韓人盼冬奧聚和氣廣進財

專訪韓駐港總領事金元辰

■金元辰表示韓人幾乎一致認同舉辦冬奧。圖為他手持平昌冬奧及殘奧吉祥物。 香港文匯報記者李鍾洲 攝

香港寒流持續逾一周之際，另一場新的「韓流」即將到來，冰天雪地的韓國平昌將於周五為冬奧拉開帷幕。韓國駐港總領事金元辰日前接受香港文匯報專訪，暢談韓人對冬奧的期望、體育為朝鮮半島和平帶來的契機，以及他對港人遊韓的「貼士」。金元辰強調，韓國人希望借助冬奧和平氣氛，紓緩朝鮮半島緊張局勢，帶來穩定，但絕不意味認可一個擁有核武的朝鮮，促使對方無核化才是最重要目標。 ■香港文匯報記者 李鍾洲

今屆冬奧的參賽規模是歷來最大，有92個國家或地區、共2,925名選手，多於上屆俄羅斯索契冬奧的2,858人，並增加四個項目(混合雙人冰壺、高山滑雪團體賽、男女速度滑冰集體出發和男女單板滑雪大跳台)，金牌總數增至102枚。金元辰指出，各地運動員已陸續進駐選手村，比賽設施亦百分百完工，經過反覆測試和檢查，任何時候開始比賽都沒問題，估計有助選手在多項賽事打破世界紀錄。

■金元辰強調，韓國希望借助冬奧和平氣氛，紓緩半島緊張局勢。圖為韓女子冰球員為朝隊員慶生。 美聯社

全球第五國 包辦四大賽事

韓國1988年舉辦漢城(現稱首爾)夏季奧運後，經濟突飛猛進，過了30年，如今再迎來奧運盛事。金元辰稱，體育界共有四個重要比賽，分別是夏季奧運、冬奧、世界盃和世界田徑錦標賽，韓國已於2002年與日本合辦世界盃，並於2011年在大邱舉行世界田徑錦標賽，再加上本月冬奧，將成為繼德國、法國、意大利和日本之後，全球僅有第5個包辦四大賽事的國家。金元辰表示，韓人對冬奧有兩大期盼，首先是為朝鮮半島帶來政局穩定；第二是複製漢城奧運效應，借助平昌冬奧提振經濟，符合將人均收入提升至3萬美元(約23.46萬港元)水平的政府目標，同時在社會文化方面更上一層樓，成為真正先進國家。

翻新現有場館 節省公帑

談及韓國申辦和準備冬奧所面對的困難，金元辰坦言冬奧主辦權來之不易，韓國經過連續三次申辦，終於在2011年獲國際奧委會批准，證明政府並非一時心血來潮提出承辦，而是經多年時間準備才獲得機會。他透露場館大多是翻新、裝修和改造現有設施，避免全新建造，有助節省費用，國民也不覺得是浪費公帑，韓人幾乎一致認同舉辦冬奧，可謂沒內部分歧。

年輕人覺悟韓朝同一民族

最大的挑戰還是來自外部，即是朝鮮。去年平壤進行核試並多次試射導彈，令選手和遊客擔心赴韓觀賞冬奧是否安全。金元辰指出，韓方認為投入如此多時間和心思準備冬奧，若受朝鮮因素「搞砸」，將是一件很痛苦的事。因此，總統文在寅向朝鮮建議攜手舉辦一次「和平冬奧」，朝方也應邀派團參與，解決了選手和旅客安全的潛在問題。對於韓國曾有輿論反對韓朝合組冰球隊參賽，認為韓方作出太多讓步，金元辰表示，任何人都不會拒絕韓朝改善關係達至和平，經過政府向外界解釋韓朝隊伍合作的方式後，國民已明白雙方組隊是依循一定原則，沒剝奪韓選手的參賽機會，年輕人亦覺悟到韓朝其實是一個民族。

重獲國際接納 朝須自行無核化

韓國總統文在寅去年上任以來，韓朝緊張局勢有緩和跡象，輿論估計他重拾前總統盧武鉉的「陽光政策」。金元辰表示，自己也不清楚文在寅的外交方針是否延續了「陽光政策」，可以確定的是，韓方希望朝鮮重新成為國際社會的一員，但最重要前提是朝鮮無核化，自行放棄開發核武。他強調，無論韓方如何致力開展對話及文化接觸，都決不代表認同現今擁核的朝鮮，而是希望與一個無核的朝鮮改善關係，文在寅政府已不斷游說朝方棄核、通過對話嘗試改變平壤的態度，即使冬奧結束後，韓方也會繼續為此努力。

駐北京四年 新官上任放笑彈

金元辰1983年在首爾延世大學畢業，同年通過外務考試，進入韓國外交部，縱橫外交舞台至今35年，經驗閱歷豐富。他2014年底出任駐柬埔寨大使，去年12月結束任期，上月才抵港上任總領事一職，坦言覺得兩地差異很大，香港顯得非常精彩，期待用更多時間慢慢享受這城市的生活。就算是新官上任，他受訪時仍侃侃而談，頻放「笑彈」。

最難忘中韓變戰略合作夥伴

此次正式訪問氣氛嚴肅認真，但金元辰有時會在意想不到的地方顯示幽默一面，例如他談到冬奧大部分門票已出售，但擔心「哎呀，如果香港旅客到了韓國才發現買不到票可能會開始哭，所以留下一些」；記者追問確實留下多少張票，他不假思索地打趣說「要看你的文章寫得怎樣了，寫得好、我滿意的話就多留票；寫得不怎麼樣就算了」。接着記者再問，如果現在才買門票訂酒店還來得及嗎，金元辰忽然改用廣東話說「無問題」，令記者忍俊不禁。

回顧自己的外交生涯，金元辰表示，從小已希望為國家發展作出貢獻，尤其是提升韓國國家地位和形象，因此外交官是最理想職業。被問到他印象最深的事情，他說是2008年在北京出任韓使館的公使銜參贊之際，中韓外交提升至建立「戰略合作夥伴關係」，對此為自己的工作感到驕傲和難忘。金元辰曾在北京工作四年，能使用普通話交流，他認為身為外交官，必須熟悉派駐地的語言，故他希望學習廣東話，又笑言在香港「不懂廣東話太不方便了」。

■金元辰接受香港文匯報專訪，暢談對冬奧的看法。 香港文匯報記者李鍾洲 攝

給港客攻略：住首爾酒店 即日來回平昌

韓國本是港人外遊最熱門目的地之一，冬奧將吸引更多旅客訪韓。金元辰表示，冬奧全方位展現韓國的面貌，當局不僅在比賽場館方面作出萬全安排，也為旅客提供場館周邊配套式享受，包括觀光景點、展覽和街頭表演，合共33種項目和500個活動，他保證港人不會覺得沉悶、「去了絕不後悔」，形容韓國豐富多彩的文化節目是以往冬奧所無法比擬。

仁川機場高鐵1.5小時直達

平昌位於韓國東北部的江原道，相對首爾而言，算是較偏遠地區。金元辰坦言，部分旅客曾擔心行程和交通問題，他指出不必擔心，首爾仁川機場上月啟用第二客運站，進一步提升機場規模和吞吐量。其次是新落成的高鐵連接仁川和平昌，時速高達300公里，旅客從仁川機場坐約1個半小時的高鐵可直達平昌；若坐高鐵前往平昌西邊、另一個有冬奧賽事的江陵市，車程也是在2小時以內。

金元辰建議香港旅客，若今次是難得來韓一趟，除了看冬奧之外，首爾也很值得參觀，因此不妨入住首爾的酒店，早上在酒店吃完早餐，再乘高鐵赴平昌，看完比賽後晚上回首爾休息。他用四年前俄羅斯索契冬奧作比較，表示當地交通頗不方便，沒有高鐵等快捷交通工具，旅客都要住在索契。

為港人保留少量門票

金元辰表示逾80%冬奧門票已售出，並透露其實一早可全數售出，但為了避免有香港旅客買不到票，所以保留部分給予港人購買，他同時提醒，一些熱門項目門票可能已售罄。金元辰續稱，西方人和亞洲人對不同項目的喜好有分別，例如歐洲人較喜歡景觀優美的雪地賽事(如滑雪)；亞洲人則較喜歡有速度感的冰上項目。

不下雪難言凍 冀港人感受真・寒流

■總領館在PMQ開設韓國文化院。 網上圖片

韓國駐港總領館大力推動冬奧在香港的宣傳工作，增進韓港文化交流。總領館自從2011年開始，每年10月和11月舉辦「動感韓國」活動，尤其是去年的K-Wave冬季嘉年華，向港人介紹韓國的冬季旅遊體驗，並希望借助今次冬奧，讓港人享受真正的「寒(韓)冬」。香港正經歷寒流，氣溫徘徊在7至10度，金元辰表示身邊的香港人都對他說「今天冷死了」，但他說「雪也沒有」，只是像「韓國涼快一點的夏天而已」，所以他很想港人親身體驗韓國冬天是怎樣。

總領館去年12月在尖沙咀、旺角和銅鑼灣等香港主要遊客區和景點推廣平昌冬奧，上月更在上環PMQ元創方開設了海外第32間韓國文化院。金元辰強調，相關舉措不僅是為了讓港人更了解冬奧，而是希望在冬奧之後也繼續深入接觸韓國文化。

金元辰簡歷(部分)

1960年8月	出生
1983年2月	延世大學工商管理學士畢業
1983年4月	通過外務考試
1990年6月	韓國駐日本大使館二等秘書
1998年6月	韓國駐馬來西亞大使館一等秘書
2000年12月	韓國駐日本大使館一等秘書
2006年7月	韓國駐中國大使館公使銜參贊
2011年6月	韓國安全行政部國際合作事務總監
2013年5月	韓國駐日本大使館公使
2014年12月	韓國駐柬埔寨大使
2018年1月	韓國駐香港總領事
榮譽：2012年12月	韓國紅條勤政勳章
家庭：已婚，育有一子一女	

■工人加緊準備火炬塔。 美聯社

■平昌冬奧舉行開幕式及閉幕式的場地。 彭博社